



gurmatah ਗਿਆਨ ਮਿਸ਼ਨਰੀ ਕਾਲਜ ਦਾ ਮੈਗਜ਼ੀਨ

ਸੰਖ-ਬੰਦੀ ਨੰਬਰ 543

August 2011

ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਸਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਆਗੂ, ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਕਾ, ਚੀਫ਼ ਆਫ਼ਿਸ ਕਾ

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੌਰਾਨ
ਮਨੋਰੰਜਨ ਲਈ ਕੀਤੇ ਕਾਰਜ

ਗੁਰਮਤਿ ਗਿਆਨ ਮਿਸ਼ਨਰੀ ਕਾਲਜ ਵਿੱਚ
ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਸੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ
ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੌਰਾਨ
ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਸੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ
ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਸੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ



PAY PAL - ਭਰੋਸੇਯੋਗ



ਗੁਰਮਤਿ ਗਿਆਨ ਮਿਸ਼ਨਰੀ ਕਾਲਜ, ਮੁਕਤਸਰ ਵਿਖੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੌਰਾਨ ਸੁਰੱਖਿਆ
ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ
ਮਿਸ਼ਨਰੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ
www.gurmatgian.com 'ਗੁਰਮਤਿ ਵਿਰਸੇ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ' ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਗਰਮੀਕ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਵੀਡੀਓਆਂ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ
 ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਸ਼ਿਆਂ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਡਾਂਸਾਂ ਦੀਆਂ ਵੀਡੀਓਆਂ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਵਾਲੇ



vihu vhusj n sdw krih
 ij n@kau Awpydje bulwie]
 vihu vhu kriq Aw mn inrml uhw/
 ham'ivchuj wie]
 vihu vhu griskuj oing kry
 somn icldAw Pl upwie]
 vihu vhu krih syj n shxy
 hir iqn@k'sllg iml wie]
 vihu vhu ihrd'iacru mikhuBl vihu vhu kryau]
 nwnk vihu vhu j okrih hau
 qnumnu iqn@kaudjau] (plhw 515)

cDypwqSwih Dlh grl'umdw j l iek sl k ivc scygrl'Aqy
 pBl-pknqmw dl ABdq drs'atldAw vhu-vhu Sbd ruhll
 Alhdmel AvsQw isrj dyhn: vihu vhusiqgrurprkuh'ij in scu
 j wq w sie] ij quimil AViqk aqr'qnumnustql uhie] vihu vhu
 siqgrusiq prkuh'ij s nosmqsB kie] vihu vhusiqgru
 invr'uh'ij suinldw asqiq qil hie] vihu vhusiqgrusj wxyh'
 ij suAqir blhmvlwru] vihu vhusiqgru inr'kuh'ij suAqun
 pruvru] vihu vhusiqgru h'ij scuid'wiesie] nwnk siqgr
 vihu vhu j s qnumprwpiq hie] (Alty 1421)

grl'Arj n dy j l gj rl dl vwr ivc ieSt pBlBgql l el
 'vihu vhu isrj xhr pvelAnu TwiF Awip] j IA j l
 imhrvnu iqs nosdw j wip] (Alty 521) dw apds' d'byhn]
 kblr swihb nyvl 'vihu vhu iKAw Klbugwvq h'] hir kw numu
 my'Ymin Bwvq h']' AiKAw h'] Bt bwxikwrl nyvl vhu-vhu dl
 Anld-ivBrqy qyAl Okk ivsmid-nwd dyrhsmel AiDAwqmk
 AnBv'f pkuSmin klq h'] aprkq grbwxl pknxw qd'insicq
 h'ldw h'ik grl'gld swihb j l dyAqrgiq 'vhu Sbd pBl-pknqmw
 j W prm sqw j W ieSt-hsqd dw vick h'] grl'nwnk swihb ny
 'prb'blm-pknsvr' f hl Awpxw grl'mlthAw h'

Apr'brv prb'blmuprm'srunwnk gr imil Aw s'el
 j lauj] (plhw 599)

ieald'vhu Aqy grl'dysmws diAwrw vuhgrl'j W vuhgrl'
 isrij q hieAw Sbd, ingxvwdl Bgql-swDnw dw prb'blm-
 pknXvwdl h'] grl'swihbwn ikatlk Awpsl-tkrwauvvl yDrmlAw
 ivc sl hkn qys'hrdq Brpl' mniKI siBAwcr dl p'el qw
 l edysn, anw'sw' swihb bwp hmwrw' dys'ldnl-nwal'ivc
 BwSv'w dl sw dyblj blj] &wrs' dy'vhu Aqys'iklk dy'gr'
 Sbd'w dl vrq'bl'kl klq h'] 'b'mh'qj w bprv'whunwnk dws khu
 gr vhu]' (376) vuhgrl'Sbd dw ArQ Bw mn-b'ld dl ph'ic qn
 pryAscrj -Xkq ivsmid-l-sqw h'] Bt-bwxikwrl nygrl-
 ivAkqIAW dl kSIAq ivc pknqmw-h'ld dl qlbr AnBl'q dy
 p'gt'iauvsqy'vuhgrl' Sbd dw p'Kq klq h'] aqum kwiv-kl w
 ivc Sil St ArQw dhryArQ-Bw'w dl AiBivAkq, rcnw dl
 s'ld'rqw m'hl gel h'] cpyrv'lik grl'nwnk vlcw'Dwrv ivAkq'vwdl
 nhll' Bt swihbwn nygrl-hz'rl dysnmK pBl-pknqmw dl hl

asq klq h'
 siq swcusl inv'w suAwid pr'kusdw qhl
 vuhgrl'vuhgrl'vuhgrl'vuh j lauj] (Alty-1402)
 klAw Kjl ubf my' uqmwsw vuhgrl'qr' l sB rcnw]
 (Alty 1404)

grb'wxl dyp'knx'lk ivAw'KAwkr Bwel gr'dws j l ny
 'vuhgrl' f 'gr-m'kr, 'sc-m'kr qy'gr-Sbd' Aw'Kkyies f
 ihrd'ivc vs'w'lx j W ies dw ismrn krn aqy'zr idq h']
 grl'gld swihb j l dl AiDAwqmk cqn'w'ivc ieSt f
 inr's'ld' h' iksyiek nwal'diAw slm'v'w j W vl gx'w'ivc bl'm'Aw nhll
 igAw] pr s'ld'itq Dm v'w sq'p'kr-p'kr dys'r'krw'f mik
 r'KidAw Aq'Dw'rmk rlq'w qys'm'ij k-s'k'w'w'ivc iek-s'rqw qy
 iek-s'rqw br'krw r'Kx v'w sq'iksyiek nwal'f p'knx'lk r'p
 ivc srb-sv'lik'k inSicq klq j w'w Aw'v'Sk sl' is'k swihq,
 sw'IAW, m'ld'w, ieiq'hw qys'lnw-b-s'lnw pr'br'w'w'ivc ieSt
 sl'kl p f 'vuhgrl' Sbd-s'r'p' ivc rv'w'eq dl inr'kr'w v'Kl-
 s'xl j w skldl h'] ds'v'lnwnk grl'g'ld is'g j l (ij n'w Akq'br
 sth 1708 el. f grl'gld swihb f gr'q'w gdl pr s'Qw'p'q klq
 sl) j l ny'kw sydl sij nw v'j v'vuhgrl'Sbd f p'f' q'w' bl'm
 v'ick v'j 'l Dw'rmk p'knx'k'w p'ld'n klq : vuhgrl'j l kw' kw sw]
 vuhgrl'j l kl Pqih]

Bwel s'ld'k is'g j l ny'grl'nwnk p'ku'S' dy'Aw'w'w' ivc vuhgrl'
 dw ArQ A'ld'kr ivc p'ku'S krn v'w w Ascrj r'p klq h']

vihu vhu nwn Ascrj koh'el]
 Ascrj qypr akq n k'el]
 goqm qn Ag'X'w Ainq]
 rl'p'ku'S ik'Xo ij n icq]
 Aj kys'm'j vl AiBl w'IAW f dlkSq krn j W Kl'f'y-b'rt'y dl
 p'w'ld Ck'w'ax sm'j p'j w-ip'Aw'w'w' vl 'vuhgrl' nwn p'ld'n
 kridAw ismrn krnw dis'Aw j w'ldw h']

grl'gld swihb ivc drj b'wxl pBl'dy'g'w'q'w'ik n'w'w, ij v'j'ik
 krq, krq'rl j W kw'dr (is'Stl dw rcx'hw'w), r'wm (sr'v'q'r
 rimAw hieAw) krlm, rhlm, dieAw, ik'p'w (l kw'el 'pr rihm
 krn v'w w) m'ld'v gp'w, (pr'v'd'w'w, kw k, ip'v'w dl p'w w
 krn v'w w), hir, g'ld'ld, m'w'w'rl, pr'S'q'm, bn'w'w'rl Aw'ld'k Aqy
 Bw'w'q'w'k n'w'w, ij v'j'ik inr'kr, ek'kr, EA'kr, pBl
 prb'blm, prms'ry n'w'w'w'x, m'hn, m'kl'ld Aqypr'spr ir'Siq'Aw
 dy'Aiq-n'y'v' y'Aihs'w'w j gw'ax dl j'g'q v'j 'l ip'q'w-m'w'q'w, sj x-
 s'w'w'w'w, p'lk'q, p'lx'p'iq, Aw'ld'k diAwrw m'niKI- sm'j ivc n'y'qk
 kdr'w klm'q'w qy'kr'q'w'w dy'at'Q'w'w f dw'rSink Aw'Dw'w p'ld'n krdl
 h'] ies'q'w'w grb'wxl 'vhu-vhu' dys'lk p diAwrw inrg'x'vwdl
 p'knw-Bgql pr'br'w dy'An'r'p, m'niKI j lvn Sil l ivc ivsmid,
 shj -Aw'w'ld' qy'Aw'q'w'k-ig'Aw'w dw AnBv-p'ku'S j gw'at'ld h']
 krq'w pr'K dl As'lm'q'w, Agm-Ag'cr'q'w iv'S'w' q'w qy'Apr'br'q'w
 dyn'w'w'w'w Aiq n'y'q'w, sm'lp'q'w, ink't'q'w qy'ivsm'id'mel AnBl'q
 diAw s'Bl'v'w'w'w'w is'rj dw h']

QWw Krcw bhqW I wB

ipm igAwnl grbcn isIG 'Qwell Wf'

ds kuividAwQAW nwl 1996 f girmiq igAwn imSnrl kwl j pjl wbl bng I iDAwxw htd ivc AwieAw[audl pldkwnykw tlcymQy I gdw sl ik Aij hytlicAW f sr krnw bhq AKw sl ij vlik isDI iqkl phwVI qycVxw hw[

isAwxykihldynyswPgcl nwl ciikAw hr kdm imQl mjl I dy nzdIk I Yj Wdw h[kw ies qrWhl girmiq igAwn imSnrl kwl j I iDAwxw nyAwpxl hS sBwl idAW hl ipfW vl f mllklqW sicAw ik kxkW dIAW vfiAW aprtq ipfW ivc kw ivhl htdw h[as ivhl dw I wB I k I el ipfW idAW bicAW f Qmymjl I el girmiq dl mFI I j wxkwl idql j we[

pihl I mel qn30 j th qik kwl j vl girmiq klpW dl igxql dyAnswr tlmWbxw kyipfW vl f qirAw j Wdw h[mlf Kud f bhq swryklpW ivc j wx dw mkw imil Aw h[kelAW klpW ivc iqth-iqth hzwr bicAW nyvl Bwg il Aw h[cur idn ivc bicAW f girmiq dl mFI I j wxkwl dykyqynwl ahnW vl il kivqWvW, I kcr AqySbd dl vlcw dw Aups ivc mikwbl w knieAw j Wdw h[

iehnW klpW dtrwn bicAW f niSAW pql plf j wxkwl idql j Wdl h[dsqwr qydpdyd mhwnq dsl j Wdl h[mlf bhq swry girmiq tlnq klpW ivc j wx dw mkw iml dw irhw h[mll bicAW ivc enw aqSwh djKAw ik ahnW nykjs nw ktwax dw AwpxyAwp pK klqW swryklpW dtrwn ij QybicAW dIAW kl wsl I glAW hn aQy bicAW dymwipAW pqvlyjs xlv nwl snlAr AiDAwpk GltAW bDIAW Kl WAW ivcWw klqIAW j WdlAW rhIAW hn[bhq swry svw W dyj vwb idqyj WdyrhystqW nygirmiq dl Brplr j wxkwl hwsI klq[

girmiq klpW dtrwn kel ipfW ivc riq dydlvwnW dw vl pld klqW igAw[riq dydlvwnW ivc iek AnKI gl dyl gel kyI lgr nw hox dybrvj tdl vl stqW aqSwh nwl Sm dydlvwn ivc AwatdIAW rhIAW sn[kel dlvwnW ivc qW stqW vl il piCyj Wdy siAw W dyj Awb vl idqyj Wdyrh[

Aj j dnl isKI smwj vl ingwh mwrdyhW qW djKAw igAw hYik klrqn drbwW dIAW rKk vDwax I el I KW rpeyf Pzl KricAw j w irhw h[mihlyqW mihlyI lgr klqj w rhyhn pr enw izAw dw rpieAw Krc krkyvl kth dyhQ pl ykw nhll pldw, smll qy pSydl brbidl hYpr girmiq klpW qy kiel Kws Krcw nhll Awatdw isrP klp I gwax vnil AW dyrihx dw pld hl klqW j Wdw h[

ghunw djKAw j weyqW bhq swryipfW ivc girmiq dl mFI I j wxkwl vl nhll h[girmiq igAwn imSnrl kwl j dw iek Xqn hY ik Gt+Gt Asll Awpxl nvll pVI f grlgD swihb dycrnl I gwieAw j weyBw ik sihj pWT AwrB krwey wx qyisK isDWq brwydisAw j we[swf iehnW klpW ivc bhq BrvW hlywv imil Aw h[stqW dysihXg nwl iehnW girmiq klpW f hr vfl pDr qy I gwax dw Xqn krlyg, krdrhlyg[

klpW bwyvlcw

girmiq igAwn imSnrl kwl j dw ieh aprw w sl whXig h[Agl I pVI f sBwl kyhl kth dl cvldl kl w hoskdl hYaqyAij hl sBwl girmiq ividAw dypcWw pSvr qn ibnW nhll hoskdl[mll Awpxyvl il hr sBv mdd dw Brsw idtdw h[

-qrsym isIG

(cYArmh Drm pCw kmytI)

ij QybicAW f mll Aksr gl IAW ivc glq gwatdyvjKAw hY aiQy klp ivc Sml hox vml ybcySbd j W ShldW bwykivqW bd dysx dyhW iehl bdl wA hYj girmiq klp pldw krdrhn[

-j gj lq isIG ddy

Aij hyaprwl yhl BivK bcwA skdyhn[Asll brnqI krdr hW ik swl ivc dvrw klp j rlf I gx[

-Bwel bl kwr isIG j I

(bwbw bFw j I svk sBw)

girmiq klpW ivc ij s qknlk nwl bicAW qyng vwnW f girmiq nwl j iVAw j Wdw hYah pSstXig h[Aij hyadyS htdyhl rihxycw hdyhn qW hl smwj f girmiq j lvn iml skgw[girmiq igAwn imSnrl kwl j dw aprw w kwbI yqwrIP h[

-Ksivdr isIG BwtIAw

(mlbr SGPC)

mlf j dnl vl kwl j nwl sbldq iksyptgrwn ivc Sml hox dw mkw imil Aw h[mn f bVw skth imil Aw hYik girmiq pCw dw ieh aedm bVI idWlyw nwl klqW j w irhw h[girmiq klpW vrgW aidm pCw sB qn invkl w aprw w h[

-skivdr isIG isDI

(mlbr SGPC, pti)

girmiq igAwn imSnrl kwl j vl girmiq klpW dw aprw w AwpxyAwp ivc iek invkl w aidm h[ij nW bicAW f ikqtl vl girmiq igAwn nhll iml dw klpW ruhll hzwrW bicAW f girmiq ividAw dyl imswl h[

isK ivrsW sswietl, (sBrw)

Alykwrj bVw smll pihl W krnychwldysn swfyj lhywv AdwirAw nyieDr iKAwl nhll idqW ij s dl SrIAwq girmiq igAwn imSnrl kwl j nyklqI swf swirAW f hamydw iqAwg krkyrl iml kyienW dw swQ dpxw cwhldw h[

Kwl Vw imSn dymik bl wry

s. sqnm isIG AmISwh

girmiq igAwn imSnrl kwl j I iDAwxw dypcWw ij hVw kwrj kr rhyhn as dl rls swfyptcWw nhll kr rhyj hlyf vfiAW-vfiAW qnKwW iml dIAW hn[

Slnxl kmytI mlbr

s. sivdr isIG dbl IAW

mnikqw dygruḡ grugḡ swihb j l

-hrij ḡr isḡ 'sBrw

grunwk swihb j l nymnikqw dydik drd f Awpxw dik drd mihsḡ kridAw hieAw Awpxw swrw j lvn smuj dl syw Aqy prapkw ihq smripq kr idq[iesyh l Bwvnu dl p[rlq kridAw ainW dyaiqrwiDkwrl gruswihbwn nyies imSn f j wrl riKAw Aqyies l el hr krbwnl klq[gruswihbwn nymnikl j lvn dIAW swrlAw rkwvtw, mSkI w, AqykiTnelAw dw kwrn AigAwngw disAw Aqyies f dr krn l el j ovlw Dwrw idql asf Sbd kih kysiqkwAw j lvdw h[ahl Sbd j oAj swfykd gurugḡ swihb j l dyrb ivc mḡ ḡd h[gurugḡ swihb j l ivc kd 35 mhḡprKW dl bwxl drj h[Aqyies mhwn gḡd ivc ibnw iksy zwiq pwiq mzhb dyivqkrydyvK vK mḡw f iqAwg kyAwey mhḡprKW dymhwn vlcwrf Awkq klq igAw h[ies ivc ieh sḡḡS idq igAw h[ik swrf ipqw iek Akwl prK h[ieh zwiq pwiq, gḡw, ibrw dIAW Aqysmuj k v[IAW mnik dl swl Aqy mnikqw Gwql sic dIAw inSwrlAw hn[

“ekwipqw eks kyhm bwirk qlmryw gir hiel”
(p[hw 605)

“mwtl ek Ank Bwq kir swj l swj nhwr[
nw kCupic mwtl kyBwfyw kCupic k[Brw[” (p[hw 1344)

ies gḡd dl ^wslAq ieh h[ik ies ivc iksy ^ws zwiq, mzhb, j w kḡn f hl sḡḡS nhl idq igAw bl ik swrl mwnvqw f hl sḡḡDn klq igAw h[ieh gḡd mnik dl zwiq ij ḡḡḡl qḡ l Yky Drm, rwj nql, smuj , pirvwr, AwriQkq Awid sB qrW nwl mnik f rwh dsdw h[zwiq, mzhbw dIAW v[FW f p[rvn nw krky ieh sḡḡS idq igAw h[-

“Avil Al h n[raupwieAw kdriq kysB bḡḡy
ek n[qysBuj gwapij Aw kan Bl ykḡmḡḡy” (1343)

Drm dl shl p[rlBwSew ieaiibAw klq gel h[j s ivc iksy krmkWF j wrlq rsmW Awid dl k[el QW nhl h[-

“srb Drm mih sḡst Drm[
hir konmuj ip inrml krm[”
(p[hw 260)

iek rb f mḡxw, mnikqw dl syw krl, swrl mwnvqw ivc rb f vKxw, bywienw rlqW rsmW qobcxw, kdrq dIAW scw[IAW j lvn dw ihsw bxw kyj lvn f svrg bxwle[

rKxl, mnikqw nwl ipAw krnw, sic vlcwrf awc rKxw, Drm dl ikrq krl, v[FW kyCkxw, scw[el dyrw qycl xw, hr qrW nwl ienswP AqyinAw dw rwh cwxw, cwl Tgl irSvq Awid hrwm smJxw Aqyies qḡ d[rihxw, A[rf f mrd v[ḡ siqkw Aqy AiDkw d[xw, mn bcn krm krkybw nw krnw, srbq dw Bl w mḡxw, mzl ḡn dl riKAw, cḡw rwj nliqk p[ḡD ij s ivc inAw Awzwdl Aqyiesw hwy, Awid ij hIAW hr vl klmql isiKAwW idqIAW gelAw hn[

Drm dynw qyḡḡḡ l it, krmkWF, Awid dw Brp[K[Fn klq igAw h[mnik f iek cḡḡ j lvn j w c[dsl gel h[ies dl mhwn bwxl f k[el vl ibnw Bḡ Bw dypV[sw Aqykmw skdw h[ieh gḡd iksyiek mzhb j w kḡn dw hl nhl bl ik swrl mnikqw dw srb slw gḡd h[

Aj kysmuj ivc ij Qymnik nybḡḡ swieḡḡl grkl klq h[Aqy pdw Qvwdl r[IAW dl h[ivc l gw hieAw h[iehw kw h[dx dy bwj ḡd vl mnik dw j lvn Btkxw Aqyal Jxw dw iSkw h[hr p[sybdAmnl AqyASwql psrl h[el h[mnik dl Awpxl izḡḡḡl qḡ l YkyGr prvw Aqysmuj qk swrw pswrw hl ienw rḡw dl iSkw h[kl ienw rḡw dw iel wj h[? iekohl hl h[igAw dw rwh pkVnw[

“ibnw sḡḡS Buj gubairw iw brQw j nmugwieAw”
(p[hw 638)

mnikqw l el ibnw Bḡ Bw dypBU Agyieh Ardws klq gel h[

“j gḡḡ j l ḡḡw rik l YAwpxl ikrpw Dwir
ij qudAw YabrYiqql l huabwir” (847)

grugḡ swihb j l dyAḡḡr Cygr[swihbwn 11 Bt, 15 Bgq, 3 grisKW dl bwxl h[kd 35 mhḡprKW dl bwxl h[ies mhwn gḡd dy kd 1430 Aik hn Aqyies ivc 31 rḡḡ hn Aqyieh smicl mwnvqw f slw apḡḡ idḡḡ h[ies dw pihl l vwr prkwS 1604 ivc hirmḡḡr swihb dl p[rvn Drql qygr[Arj n swihb j l ny Awpxykr kml W nwl klq Aqyies dypihl yḡḡḡl b[ḡw b[FW j l sQwipq klq[Awal ies mhwn gḡd dyvfmil yvlwrf Awpxy j lvn dw ihsw bxw kyj lvn f svrg bxwle[

sl whxXg aprw w

gurmig p[er kjdr Ggw (pitAwl w) dyp[er k Bw[el ggndlp isḡ nys[icq klq ik ipCl yidn[iek nḡ Aw[swrl isḡ nyAnḡḡ kwrj krvwey ies d[wn pl s ivc flj y, Awrk[st[er dl QW 'qyDwrimk frwmy h[swrw p[grwm gurmig dyAn[er sl[ies p[grwm dl swrlAw nyhl Sl wGw klq[ivAw[dykwrfw 'qyil iKAw sl: p[ḡ wbl pVḡ p[ḡ wbl bd q p[ḡ wbl il Kḡ j oik swrlAw l el iek nvlw swrh sl[nḡ Aw[nyieh Anḡḡ kwrj isKl isDwq f miK rKidAw krvwieAw[

girmiq pǎwr kǎdr ivǎg (girmiq igAwn cǎrlǎpǎl trst l iDAwxw) vl n swl 2011 dǎwn l gwey gey girmiq pǎwr/ nǎqk ividAw dy kǎw dl sǎkp irpǎt

girmiq pǎwr kǎdr	klǎp AsQwn qy klǎw dl igxqǎ	klǎp lǎgx dl imqǎ qǎl qk	ihsw lǎk vǎl ykil		kivqǎ/l kcr/ kQw/kivSrl pǎs krn vǎl ybc	Ardis/ hkmnmǎ lǎk vǎl ybicAll dl amr		kǎs sǎbil dǎpǎk krn vǎl ybcj	dsqǎr/dǎptw mǎkǎbl w /hr gǎlivDIaw
			bcj	vfy		Ardis	hkmnmǎ		
1. mǎl lǎw (qrn-qwrn) Br. jǎqǎtr isǎG	1. ggobAw	11 jǎh - 15 jǎh	250	--	50	--	--	3	mǎsy ipǎf ivSǎ smǎgm klǎq
	2. blǎr	16 jǎh - 20 jǎh	100	--	25	--	--	2	vK-vK ipǎf il ivc Dǎrimk iPl mǎl
	3. pDrl klǎw	16 jǎh - 20 jǎh	60	--	10	--	--	1	--
	4. Bry	16 jǎh - 20 jǎh	50	--	10	--	--	4	--
2. nǎlSǎhr Br. ggndlp isǎG Br. grj lǎq isǎG	1. sjǎvl pr	21 jǎh-25 jǎh	130	--	22	12 swl dl bcl	--	kǎel nhll	dsqǎr mǎkǎbl w = 15 nSw ivrDI mǎrc kIFAw AqyDǎrimk iPl mǎl ivKǎelAw
3. fbvǎl l (pǎlǎb hirAwxw) Br. jǎqqǎr isǎG	1. sǎhlǎw	27 jǎh-30 jǎh	30	--	kǎel nhll	kǎel	--	2	kǎel nhll
	2. AǎfW	27 jǎh-30 jǎh	170	--		nhll	--	2	150 bicAw f Akǎl l jǎqqǎr isǎG j l nyhQW ivc kVypvǎrey qysitkr vǎfǎy
4. gǎelǎvǎl Br. jǎqqǎr isǎG	1. sl grǎl hirikǎn pǎbil k skǎl	3 mel-6 mel	250	--	30	--	--	--	vK-vK ipǎf il ivc Dǎrimk iPl mǎl ivKǎelAw gǎelAw
	2. gǎblǎpǎl pǎbil k skǎl	9 mel-12 mel	300	--	30	--	--	--	--
	3. grǎlnǎnk pǎbil k skǎl	26 mel-30 mel	500	--	35	--	--	1	--
	4. srkǎrl snlAr skǎlǎrl skǎl	21 jǎh-25 jǎh	250	--	25	--	--	1	dsqǎr mǎkǎbl y krǎvǎrey gey
5. BKVǎ Br. nǎj vǎr isǎG	1. dǎn isǎG vǎl w	30 mel-3 jǎh	250	--	20	15	--	--	dsqǎr mǎkǎbl w krǎvǎreAw igAw
	2. gu Bǎel jǎqqǎr	21 jǎh-25 jǎh	200	--	15	16 swl	--	--	4 swl w bcl vl ll mǎl mǎtr djArQ
	3. ipǎf mǎl w	21 jǎh-25 jǎh	160	--	15	15 swl	--	6	--
	4. gǎnAwxw mǎfǎl	21 jǎh-25 jǎh	150	--	--	--	--	--	--
	5. Aǎkl lAw klǎw	31 mel-3 jǎh	150	--	15	--	--	7	--
	6. vǎvǎ Bǎel kǎw	5 jǎh-10 jǎh	150	--	40	10 swl	--	4	--
6. mǎhxy (qrnqwrn) Br. hrpǎl isǎG	1. clmǎ klǎw	11 jǎh-15 jǎh	85	--	25	--	--	2	Dǎrimk nǎrk KǎfAw igAw
	2. bhǎl	21 jǎh-25 jǎh	200	--	32	14 swl	--	--	bicAw dy grǎbǎl kǎf mǎkǎbl y
	3. dǎdy qy biGǎvǎl	26 jǎh-30 jǎh	125	--	35	15 swl	14 swl	--	1 idn dǎr nǎq dǎ dǎvǎn l wǎeAw
7. plǎsr (q.qwrn) Br. dǎvǎtr isǎG	1. plǎsr	16 jǎh-20 jǎh	220	20	25	--	--	--	5 idn nǎq f girmiq smǎgm hǎeAw
8. pǎfǎrl rx isǎG pǎl srbj lǎq isǎG	1. Bǎel grǎdis Akǎfǎl	9 jǎh-13 jǎh	500	35	40	--	--	sǎrybcj kǎsǎDǎrl sn	bicAw ny kǎrEgǎlPI klǎl
9. nǎj Aǎwxw (mǎgǎ) pǎl srbj lǎq isǎG	1. nǎj Aǎwxw	26 jǎh-30 jǎh	150	25	30	14 swl	10 swl	--	3 idn nǎq f girmiq smǎgm hǎeAw
10. Gl klǎw (mǎgǎ) pǎl hrǎjǎtr isǎG	1. Gl klǎw	15 jǎh-20 jǎh	150	10	25	14 swl bcl	15 swl bcl	--	l kcr/kivqǎ/vǎnrqǎl w p krǎvǎrey gey
11. Bigǎky (mǎgǎ) Br. dǎrn isǎG	1. Bigǎky	11 jǎh-14 jǎh	--	--	--	--	--	--	Dǎrimk pǎsqǎll Aqy slǎfz dǎr stǎl l gǎreAw igAw
12. isDǎvl klǎw (mǎgǎ) Br. grSrn isǎG	1. isDǎvl klǎw	24 mel-29 mel	350	--	20	15 swl bcl	--	--	--
13. vǎrǎnǎl	1. sl grǎl hirigǎbl pǎbil k skǎl	31 mel - 4 jǎh	350	--	17	18 swl bcl	--	12	--

girmiq pbtw kjdhr	klp AsQwv qy klpwl dl igxql	klp l gx dl imql ql	ihsu l k vvl ykl		kivqu/l kcr/ kQu/kivSrl pjs krn vvl ybcy	Ardis/ hkmnm l k vvl ybcAll dl amr		kps sBrl dl pkrn vvl ybcy	dsqwr/dptw mkabl w /hr gqllvDIAlw
			bcy	vfy		Ardis	hkmnm		
14. fl il (qrnqwrn) Bw. girSrn islg	1. rz girfn pb. skl Kul Vr	1 mel - 5 mel	250	--	12	--	--	--	rznw svr Swn dl kQu qy rznw iPl m idKiel gel
	2. srkurl sl. sl skl nurl l	5 mel - 9 mel	650	--	18	--	--	2	--
	3. S. B. skur islg mho skl , bibr slqk dws pb. skl	10 mel-14 mel	300	--	22	--	--	4	--
	4. Shld qwr islg vvl pbil k skl	14 mel-18 mel	250	--	08	--	--	3	--
	5. Shld Bgq islg mho pbil k skl	19 mel-23 mel	650	--	16	12 swl w bcy ny	--	--	--
15. Aprw (mgr) Bw. nm islg	1. Aprw	5 j lh-10 j lh	300	--	20	18 swl w bcy ny	--	--	--
16. khl (qrnqwrn) Bw. divlwr islg	1. khl	11 j lh-15 j lh	150	--	15	--	--	--	vK-vK grdArwAll ivc girmiq smigm klqy gej
17. relAr Bw. grivlwr islg	1. mntlsrl pbil k skl	16 j lh-20 j lh	150	--	12	12 swl w bcl ny	--	--	girmiq smigm dhrn pl srbj lq islg nykQu klql
18. blGV (hirAxw) pl nCqr islg	1. blGV	26 j lh-30 j lh	120	80	13	18 swl w bcy ny	miqr j l ny	--	--
19. iSml wprl(i id.) bbl j siplwr kr	1. grlnnk grl z sl.sl skl gj rKw	18 Aprl	250	200	--	--	--	--	--
	2. nelitljl pbil k skl , icmnl rlf	28 mel-2 j lh	900	--	--	--	--	2	--
	3. nmdy pbil k skl	4 j lh-10 j lh	200	--	--	--	--	--	--
	4. Akil shie kwnvl sl.sl skl	11 j lh-13 j lh	150	--	--	--	--	--	--
20. Dhwid (JurKlf) Biel sihb islg	1. gir. islg sBw, grlnnkprw	23 mel-29 mel	150	250	--	--	--	--	bicAll dy frnelt/kivqu l kcr mkabl ykrw gej
21. sBw (qrnqwrn) pl skivlwr islg ddhr	1. s. Sim islg Atw imfl skl , mhu. rxjq islg pb. skl igAm dpk Akfml grlnnk pb. skl dsmS pbil k skl	2 mel-7 mel	450	--	20	--	--	11	30 nj vnlw ny dsqwr sj rax dl iskl mel plpq klql [Ab.j l.pl.sl. mlbr Ksivlwr islg qy skivlwr islg nymPq il trpr dl shieqr Bj l
	srkurl slnAr sklfrl skl	2 mel-7 mel	800	--	40	--	--	50	--
22. Fpil l (bitfwr) Biel grplq islg	1. Fpil l	24 mel-27 mel	200	--	--	--	--	--	grdArw sihb ivKysvr Sim dl kQu hbl sl
23. isrsu (hirAxw) Akil l j gqwr islg j l	1. pql l ifly rlf	1 j lh - 3 j lh	100	--	--	--	--	--	30 bicAll ny dsqwr iskl mel ivc ihsu il Ar qy bapl j l ny kvv vlfy
	2. grlnnk pbil k skl	31 mel-3 j lh	350	--	--	--	--	--	grbixl klraq, kQu, l kcr mkabl ykrw gej
24. rql is (iellwr) Biel mnplq islg qy Biel sjlvn islg	1. gir. bibr mKx Sih l bixw, iplf pfil l, iellwr	16 mel - 15 j lh	30	--	--	--	--	--	bicAll f grmkl il pl ql iel wv dsqwr/hrmnlAm/ gqkr dl tlnl idql gel
25. mQw (Xlpl.) Biel sici islg, sl grlgw sihb syw sBw j Qw, Al vr	1. Dl l ipAwl	15 mel-30 mel	25	--	--	--	--	8	--
	2. ikSnw ngr	15 mel-30 mel	50	--	--	--	--	--	--
	3. kSpr	15 mel-30 mel	50	--	--	--	--	--	--
26. Brqwr (rij s.) "	1. nmkktw	15 mel-30 mel	30	--	--	--	--	6	--
	2. Gwr	15 mel-30 mel	35	--	--	--	--	5	--

ikOyphlt j vllgr?

mlyf j wpdw clj W j W Ahidy mlyf vfw kr dyhn j yieW hltw qW bSil Kwaix dl I W hl ikaupvymyrw ikrdwr, myrl Skl , ivhwr mlyf sB nwl ovfw hoxw sl pr hieAw kl? AwKlr iCqrW qyinbVI gl hix k&k j wxdw bS f? girbwxl Es smydyplqIk dykymlyf smJwaidl hlyk rwx ikOyh? rwm ikOyh? qW hltw kihltw I KW as d BwelAW dw grwj sl[myryq&pihl W ah iek nvl bl.Ath.fbil XUdw qyl bdl kyj d hitAw qW mkylnk ny25 fwl r mlyf ielhl shxl qy mihltw kwr vwl w bldw 5 fwl r ipCyas nwl Ps ipAw, ik Pl W QW qy ipCl I vwrI mlyvhlw dw krwieAw sl ieh plj hr ikQ&Aw gef? ah dKl hieAw kihx I gw ik Brw qWlaw el I Yj w pr kwr qyl bhq shxl!

Xwd rhyisKI nwm hl svthwn dw h[Abdwl I kihltw isIG& kmwn mlh I E myrl, ij vjmrj I plj w b ivc GMyBj wE[Ag&j vwb j vldw h[qW k&k hltw svflAW kmwnW krn vwl w svfl kmwn svfygrul buj W vwl yHQ hYruj Asl' Apxl ihk dyj r I vlygdW ieQ[Agil AW Abdwl I dyidqyrnj f Tufw mwr idqw[Gi GwirAW ivc Apxw I hlvlitAw, tbr mrvwey vf tk krw I el pr Apxl grq qyAWc nhl Awaix idq[kl mlyanW c&hW? j d mlykyl girdAwrydyiek Ahdy I el kul ykotW dIAW nwl yqW il I VIAW I vdw iPrdw hW nwl I kW dIAW ArdysW dw I KW Plkdw iPrdw hW kotW ivc?

sB kul myrykd hwy hoxw mrvw nhl[myrw Gr vfw hwy kur vfl hwy mlyApxySk plrykrW pr Awpxysvthwn dl bl I dykynhl[

Awpcatw hokynhl, j I II hokynhl[gfl apr 'piq srdwrW dymlyf d'syik mlyvwikAW srdwrW dw piq hW[

mlyf Xwd eymlyiek vwr gfl dw qyl bdl waix igAw Apxy d BwelAW dw grwj sl[myryq&pihl W ah iek nvl bl.Ath.fbil XUdw qyl bdl kyj d hitAw qW mkylnk ny25 fwl r mlyf ielhl shxl qy mihltw kwr vwl w bldw 5 fwl r ipCyas nwl Ps ipAw, ik Pl W QW qy ipCl I vwrI mlyvhlw dw krwieAw sl ieh plj hr ikQ&Aw gef? ah dKl hieAw kihx I gw ik Brw qWlaw el I Yj w pr kwr qyl bhq shxl!

ah ielhl kugl 'c sB kul kih igAw ij hvl as dysmJ nhl Awel pr ah 20 dykybVyiAhswn ij hynwl kihx I gw, I v aw ikvj I j W mlykel mPqKrw? hox d'sokl mihltw kwr as f vfw kr dygl? girbwxl myrl iesydKdl rg apr hQ rKdl hly ik qW vfw klhf smJd? vifAwel klhf smJd[j yAhidAW dy vfyhox nwl , mwieAw dyFyr vfyhox nwl , Gr kwrW AFilbr vfyhox nwl vfw hieldw hlyqW ieh qrw Bld K w hlyvfw mnik gwx krkyhly chly ikrdwr krkyhly chly sic krkyhly chly kthw krkyhly qy ieh sB ah krgw ij s dl il v plnwmw nwl grlwnl I g gel[ah grldl dsl ivcwrDwrw qyqr ipAw ij hVw qy ipAw ah Apxysvthwn apr kdysmJdqw nhl' krgw, cwlyah G&VAV dIAW k&TIAW qysiqw ipAw hly cwlyAwryhyT icr irhw hlyqy cwlycrKI qy Gth irhw h[

sPw 12 dw bwkl mhwnqw grlgrd swihb j I dl sPw 12 dw bwkl

sqw j I, bl vlf j I, sldr j I AqyigAwrW BtW dl bwxl Aikq klql hly j wql bldn q&VAV h[Sldr AKvwaix vwil AW f isIG&sx qyibTwieAw h[aicl j wq dw hlkwr pwl x vwl ybthmx f kblr swihb j I nyivAW gw iqmk Flty nwl piCAw hly AY bthmx dyqvw j I kl Awp j I dyj nm I k dw qrlkw kiel dntAW nwl ovKrw hly ij s qrw iek Awm Awdml j nm I vdw hly EsyqrW qW shtwr ivc AwieAw e[kl qyrsrlr ivc ^h dl QW qydID cl irhw hly? Asl bthmx qW ah hly j orbl gxlw dl vlcrw krky Awpxyj lvn f as Answr Fwl I vdw hly alc-nlc, j wqpiq dy vKryj f qwr qwr krdw Sbd rwg gawI Aldr Aikq hly --- grB vns mih kul unhl j wql] bthmubltuqysB anqpwql] khuryplf q bmn kb kyhie] bmn kih kih j nmumq Key] 1]

j lqW bthmxubthmxl j wieAw] qauAwn bwt kwhynhl' AwieAw] 1 rhwaj] qm kq bthmx hm kq sld] hm kq I hllqm kq dld] 3] khukblr j obthmublcwr] sobthmxukhIAquhmrw] 4] rwg gwaWl bwxl kblr j I kl plhw 324 grlgrd swihb j I dl bwxl alc-- nlc, j wq-- pwq dl vlf f mif&Kqm krld hly ieh apdS aiGV kyswhmx yAwaidw hly "ekuiqqw eks kyhm bwirk" AqyAsl swryiek prmwqmw dy

ntr q&pbw heyhW Asl' AwpixAW krmw krkyaicynlvj h&skdy hW, nw ik j nm krk[ies mhwn grd Aldr qlsrw nkqw bhq hl mhqv plrn hly smwj AqyDrm Aldr Awel igrwvt f shxyFlty nwl ps klqw hly Drm dynW qysmwj ivc horhl I ut dw izkr krkyiek sldr smwj dl isrj xw klql gel hly Drml mnik f bwhrl I idKwvt bld krn I el AwikAw hly Aldr I w ihrdw Drml bxwax dw apdS svfyswhmx y hly mnik dyprCwivAW q&frn vwl yf nkl I I klrW kFidAW j d&grlwnk swihb j I dykdyhn qW asyvj yhl as dypwKlf f as dyswhmx yrKdyhn: ---

kbiD flhxl k&dieAw ksweix pr inltw Gt clhVl m&I kD clfwil] kwrI kFI kl QIAj W cwrybTIAW nwl] scusj mukrxl kwrW nrvxunwaj pht] nwnk AgYalqm sel ij pwpW plld n d&el] sl k m: 1 plhw 91 kuzl, bthmx, ml W qy j gyl Awpxy&rzW q&birl qrw iql k cikysn[JUF qyvFI iehnW dyj lvn dw ADwr bx cikAw sl[j gyl j lvn j gq q&bhq ipCyrih igAw sl[Aij hw klmql ^zwnw hox krkyvl Asl' igrwvt q&KihVw nhl' C&w skl ***

mhwnqw grlgrd swihb j l dl

pl girbcn isKQ Owel f vwl y

swrl dnIAW dw Drm iek hl h[ah h[sicAwr bxnw, sc f plpq krnw[sc f j wx dyvKovKrymzhh hn, auW qW swrl dnIAW dyDrm gND siqkw Xig hn, pr sc f pwaix dw j 0 rsqw grlgrd swihb j l AAr h[ah bhq hl isDw sDw qy srl h[j oiksyhr Drm gND ivc nhl h[doAKrW ivc gl krnl hwyqW Asl kih skdyhW ik grlgrd swihb j l smicl dnIAW l el j lvn -- j wC dw mnngND h[smij k, Bwelcwrk, Dwrimk Agysdwcwrk kdrWklmqW nwl Brplr gND h[rbl gixW f Apnw kyprmqmw nwl sW pwaix dw sdr rsqw idKwieAw h[

Aj ivigAwn dw Xig h[qrk dw Xig h[j oGtnw ivigAwn nwl mj nhl Kldl, as Gtnw f Aj dw ivedAwrQl iek imlt ivc rd kr djdw h[inrstdh, mnik nyby-rk tk qrkl dIAW isKrw f CòhAw h[mnikl j lvn dysik Arwm dIAW shl qW idn b idn inq nvlAW qònvIAW Aw rhlAW hn, pr sdwcwrk kdrW - klmqW qòibnW nrèysmij dl isrj xw nhl klql j w skdl[sdwcwrk klmq ivigAwn f shl sD qycl x dl pryrnw krkl h[j osdwcwrk klmqW dymhqv f nhl smJdw, ah isr iPirAw ivigAwnl iek btn dbw kyswrl mnikqW f qbw hl dy klFyqyphAw skdw h[Aj dw Xig imiQhws, krmwq qy krmkWF vrgIAW bj WIAW rsmW f AwigAw nhl djdw[grlgrd swihb j l ivcl l bwxl f zrw kughkrkydjKAw j weyqW iel mihstb h[h[ik isKW dw ieh mhwn gND swrl dnIAW f sc dw apdS dykyAwpxyipAwr kLwv ivc l Yl bW h[ipAwr gl vkVl ivc l Yl bW h[ieh mhwn gND dnIAW dyDwrimk murg f ivigAwnk pK ivc pS krw h[j lvn dyhr Kqr ivc ibbk ivcwr f mik riKAw h[vlcwr nwl pVhw qyais dy Bd f smJxw, iPr hrnW f smJwaxw, vlcwr, igAwn dyrsqy f AKiqAwr krn qyzer idqW igAw h[ies prQweygrlwnnk swihb j l dw iek i^Awl swfw rth rSn krw h[

Akl l swihb sylvAYAKl l pweIAymwuj
Akl l piV klbwIAyAKl l klcYdmwuj
nwnkuAwkYrwhuehuhòr gl W sbqmwuj
sl k m: 1] 1245 ---

dnIAW dyswryDwrimk gND siqkw Xig hn[hr gND ivc Qwl bhq Drm dl scwel hoskdl h[pr ahnW gNDW ivc kiW GirtW Aj hIAW rVkdIAW hn, j oqrk dl ksvtl qyKriAW nhl aigrdIAW[grlgrd swihb j l dl j osW AKql j wqlAW nwl h[ah hr iksvl gND ivc vKx f nhl iml dl[ieh Awpsl Bwelcwrk dw sinhW pblwn krw Adial gND h[ies dl sB qò pihl l Agyvfl mhwnqw sc 'qyADwraq h[sc ah h[j okdyvl ml w nhl hoskdw[

scupiraxw n QIAV nwmun ml w hie]

plhw 1248

ij Qygrlgrd swihb j l dl bwxl dw ADwr sc h[EQynwl hl sc dl ivAwikaW klql gel h[[kiW kuvthglAW h[jTW drj hn: - -----imTqunlvl nwnkw gix clgAwelAw qqj] plhw 470

khunwk scuiDAwIAV]
siic hwlqW scupwIAV]

plhw 472

Awpugwie syw krYqW ikCupweymwuj]

plhw 474

iekuiPkw n gwI wie sBnw mYscw Dxl]
ihAwaun khl Twih mwxk sB Amd vj]

plhw 1384

siix mDyhrxwKleyglW vkuApwuj]
pihl w vsq pihCux klqW klcYvwpwuj]

plhw 1410

nwnk BgqW sdw ivgusuj] sixIAYdik pwp kw nwsuj]
j pu
kV inKatYnwnkw EVik sic rhl]

plhw 953

nwnk dKIAW sBustswr]

plhw 954

nwnk qynr Asil Kr ij ibnugix grbukrbj]
plhw 1411

grlgrd swihb j l dIAW scwelAW didkl cur vlg AtL qy sc hn[dnIAW dwr l el izaidw mnik AwpxyAwqimk gixW f gvW l bW h[dnIAW dyAj lb qrlkyf grlwnnk swihb j l sl k vwrW qyvDik AAr ibAwn kr dyhn[

nwnk dnIAW kbl h[el] swl kuimqun rihE k[el]
Bwel bDI hquckwieAw] dnIAW kwrix dlnugwieAw]

plhw 1410

grlgrd swihb j l dl d[erl ivSsqw ieh h[ik ies gND AAr hr as mhW prS dl bwxl f drj klqW igAw h[j s dw isDwq iek prmqmw dygixW nwl BirAw hieAw sl[d[erw hrk plxl f brwr dw drj w dykysmicl mnikqW f hdW vLgxW qò bwhr kiFAw igAw h[Bwrq AAr j osiBAwcur cl irhw sl as ivc ml S qykwPr SbdW dw bd bwl w sl[grl nwnk swihb j l nyies vl gx f qòVAw hl nhl sgò Sdr AKvwaix vvil AW f Awpxybrwr ibTwieAw h[Bgq rivdws j l, kblr j l, sk j l, sDnw j l, nwm dy j l, iqfl cx j l, Prld j l, Dthw j l, bxl j l, rmm nbl j l, BIKn j l, j Ydy j l, plpw j l

bwkl sPw 10 'qy

AigAwnqW AqyAhl SrDw

-inrBlisG

Aj hr ivAkqI j oisK plvwr nwl sbmDq hYAwKdw hYik myI ikrq krq nllh j poAqyvlf kyCk[pr ieh vhl V sth I wxw srfI gurugD sihb j I ivc Aqit SrDw h[ies gD f mQw tjkx dw Biv hAigAwnqW kurn srfyisrW aigy AS kr irhw h[ipCyppJ w ibvc ik mYies Agysls Jkwaidw hieAw prwxl ml In miq iqAwg kyAgöieh ielbritf vncwAnkD kurnW ivc GhdyhN Aqy vncwAnkD I el mYies pivqRgD ivc drz isiKAw aigy cl Wgw[AwE Awpxl BirAw ivc srfIAW BkW DIAW nwl bl wqkwr kr dyhey SthnW ræmrD dl izldgl vl Jwql mwrley AqyvKleyik AsI ikthW ku grlj I izldgl bqlq kr dyhn[ml fleydl qz nzt kurn ij s dw h0 I h0 I dy idKweyrsqy apr cl dyhW Aqy ikthW siqkwr kr dyhW? dsm ipqw prdw PwS ho irhw h[AsI swryj wxdyhW ik Srfybzirg AxDrmlAW nysw f ibprn kl riq (AxDrml krm kWF) qöskQl nwl vrij Aw dlAW DIAW BkW zwl mW hQö Cfw ky ahnW dy GrI phl waidy rhyhn pr sl pr AsI epy FIT hW ik bthmx vl öklqyj w rhyhr krm kWF f Aj AsI AigAwnqW AqyAhl SrDw vs AwpxlAW DIAW BkW Kad vfyisk I lfr (isAsI qy Dwrink) qö I Ykysw Dwrn isK qwel; iehnW vihSl dirldAW dyhvwl ykr rhyhW[kl AsI epy ZTq ivhtky ivril AW f Cf ky hr kæl mQy itky I Ak dw Sökl bixAw iPrdw hY AqyAkl dy AhY hogeyhW? hS ivc AwE Aqy iehnW sb bnwrs ky git qyl w Dwg bthx ivc Swr (bjsmJ c) smJl iPrdw hY ksw dl Tgw ij hnW dy min hrumik hru (Prld j I plhw 488), hY dw bielkrt byAdbl krnl qW mhlwrl blmwl vlg Pl ckl h[swq slrq rlp krky Awpxy Sbd gurUpkl iemndwrl Aqy sihrdqw ij qWE[ivc kæl ivrl w isK hl idsdw h[epyhl bs nhl gwqrypö vnl y grldy isK hx nwyj y AsI grlj I dy hkmW f ivswr kyiksy (Kwl syl Pz nllh vrqx I el iKmlW krnl) hr Qlh ij vj mdr, mj wr, AxDrml j ghl f Awpxw ieSt mhdyhW Biv mQw tjkdyhW qW AsI mVll-mslk, j Try... ieqAwid AnkW QwW qymQy tjkdy nzt Aw rhy swr gurUqö bynk qW hW hl nwl hl Awpxl kth f kl lkq Aqy Awpxy hn Biv AsI krm kWFW ivc Zl qm hociky hW[Awp dw mJ Uafw rhyhly hW[ij hVygrisk vlr gurbxl f iDAwn nwl pVbly Aqy sxdyhn ah j wxdyhn ik gurbxl AxDrml dy iksy

grlIsihb nyqW swf dh f Cf ky Sbd rlp igAhlW grldy I V I wieAw sl pr AsI hr ArYghy dh DwrI dy prW qy Fh pölyhW j ö swf vl ieSt f j W krm kWF, rsm irvwj f mwxqW nhl iddl gurbxl do cur cpVIAW cpVIAW gl W swx dyj AsI Awpxw sb kiw as apr Prmw hn: sihb myw ekoh[ekohy Bwel ekoh[(m: 1 plhw 350) inSwr krn I el iqAr hoj WdyhW nqlj yvj ö ah swfAW Grw ivc swiek qy isrP iek grU (grUgD sihb j I) dw pl w PVnw hl Biv Dir Adlr j w vVdw hY Biv srfI ieq Aö d0 q I itx dw Awpxw hk gurbxl dydsyhey mwg apr cl xw hl hr smJ bTdw h[AsI epy byAxKy Aqy bplny hogeyhW ik pöCo kiw nllh[isK mæl Bwel f Sbdw h[Almyr smth Bkx Aqy vlrö qstl clgl AKbwW ivc Aw rhIAW AKöI swDw sthW mhlprKW dy fjrAW ivc ho qrW j wxdyho ik grU nwk buby nyj d plfq dw j nyölpö qö BrI sbw rhybl wqkwrW dlAW KbrW pVhsx kyvl srfI iehnW nimq Ahll Biv ivc ienkw kr idqw sl qW ibpr iql ml w auTAW sl Aqy as ny igAwn ivhtkl SrDw nhl I VKVw rhl - kl kurn h? scxw bxdw h[asyidn qö qhelAw kr il Aw sl ik nwk dy ivcw dl j Vlnhl I gx pr APsö bhq swryisk khwax vnl y (kel isK idK vnl yBl) Sbd dyl[iesy krky ibpr Sirlqöhl isK j lvn j wc dw ktv vrl qirAw Aw irhw h[mJ bW smy ivc iesny Apxy kwlPI hQ TkygwI hmwieq grU nwl ö izAdw SrDw AKöI swDw sthW aigy rKdyhn j d ik grU rwhl iqAw kr rkyhn ah Bl isKl Bk ivc[j ö sthW dlAW DwVW dy sihb swf smJ waidyhn ik: Avru dj w ikaw sy I AJ thY qY mir j wie[rlp ivc bxl f qW mrv ky DwrnW rwhl Aqy snwqnl Aö mnGVq (m: 3 plhw 509) Biv j omr Kpx vnl w hY as ipCykaul gle[swKIAW rwhl swf kwrhyö ivc, srfI Axgihl I Aqy AigAwnqW iehnW srfy igAwn ivhtky vlrW nyAkl f qwl w I wieAw hieAw hY ik kurn, sihj yhl SPL ho rhyhn[hx iehnW snwqnl swD I wxyny epy pöK plwxw dy bvxöI AKöI swDiVAW f hr qrW dl ASö Aups ivc hQ iml w ky Awpxw vKrw smyj hl hid ivc I YAVdw hY ieSrq nwl invaz rhyhn j d ik grlIsihb qW Awk rhyhn: Akl I ij s f srkwl Sh Aqy hmwieq hwsl h[ij s dlAW AnklW hl piVhky bwl IAYAKl I klcY dwn[nwnku AwKY rhu ehuhör gl W stwq[imswl W hn ij vj nirkurley rwdisvml, isrsv vnl w, BinAwryvnl w, (m: 1 plhw 1245)[AKbwrl KbrW mqwibk kiw bdnm swDw f Astö, iphwvvl w, FfriAW vnl w, hwl hl ivc srKIAW j w girq isKW nyknfw, Amrlkw, vl ö, dbel Aqy Astrj IAW ivc AieAw shW msq I Awxyvvl w hY ij s nydrbw sihb dl htb- vgrw ml kW ivc ivrD krkykel j ghl qö isr aigy pr rK ky dW n hU nmbly vnl I iemwq iqAw krky bdnml Ktl h[ibpr dl idl I I el mzbö klqw h[esy krky iehnW swD j kwl vl ö hx Awpxyej hW mxSw isK kth dw KrwKj imtöw hY Aqy ieh tlcw plipq krn I el idqyhn[ehnW ml kW dygrUky isKW f cklhyhx dl zrlq hY qWk ah iehnW cl Yvvl AW dl bukbl vrgö kr irhw h[soisK vlrö srfy isK vlr qy BkW iksyvl pKö TgynW j wx[kiw bsmJ (Drink Kbrdw qy hÖ SAwr! igAwn pKö) pr cl wk (kmæl qy Shrq I el) vlrW ny iehnW AKöI Awpxl AigAwnqW f dl krky igAwn hwsl kro Aqy Ahll sthW mhlprKW dlAW brsIAW mnk dw Fkvj rcw ky Awm isK sthW SrDw qö KihVw Cfw ky grUgD sihb ivc idql hæl j lvn j wc Apxw ky BivK aj I w kr[rb rWkw f I itx dw nvW qrlkw I B il AW h[swDwn]

srfy grUj I nyj ö j lvn j wc swf isK wæl hY as dw AwDwr hY -0-

nzr l'gx dy frwvy Aqy l'it!

-Avqwr isIG imSnrl 5104325827

nzr Aqy ndr Arbl BwSw dy Sbd hn AqyvK vK rlpW Aqy ArQW ivc vrqyj Wdyhn, ij vjnzr, nzir, ndr Aqy ndr [nzr Aqy ndr dy ArQ hn-ingwh, idStl, iDAwn, qvj i aphwr, piqgXw Aqypk [girgwxl ivKyAlm qtr qyieh Sbd krqwr dl svl l nzr Aqy rihmq l el vriqAw igAw hY-nwnk ndr l ndr inhwl] (8) ij n kaundir krmuqn kwr] (8) Bwel vlr isIG j l il Kdyhn ik nj ir stbikq Aqynzr Pwrs l dw Sbd hY-nj ir Bel GruGr qyj winAw] (153) ndr l-idStl ivc idsx vwl w-ndrl Awvliqsuisaumbh] (801) nzrbhl-hvwl wq ivc rK kyj s qy ispihl ingwhbwnl kr [apTI ndr-ndir apTI j ykrYstl qwnw Gwhukrwiedw] (Awsw kl vwr)

Am qtr qynzr l'gxl, bd nzr hoxw Awidk Sbd vrq ky Bkl, cil bwi, bthmx Aqyslt l ig AigAwnl AqyBd yl kW f l ut dy bwd SwHw f GisAwrybxw AqyBiKAw mthx l w idtlw hY-ndir AqyBtknw ivc pwel rKdyhn [ies bwrpnd dymhwh ivdvw il Kurl Bwel kwhn isIG nBw grmiq mwrqtr ivKyil Kdyhn ik-AigAwnl smJdyhn ik bd nzr dw brw Asr htlw hYAr ies qo bcx vwsqy AividAw dyAnk krm kr dyhn, j oisK Drm ivc inldq hn-rum numuj oj n j pAnidnurd j wgl] qlyumbh j nel, iqqucw Kun l wgl] (818) Bw j ormyheyrum inrlkrw f sdw Awpxl stswrl Xwqrw plrl kr dw hieAw prmwntd f plpq kr dw hY Xwd rKdw hY ieaü AigAwncw dl ndr cöj wigAw rihltw hY as f AgymnmK Bbl BisAw ivc ipAw rihltw hY (cuK) bdnzr nhl l gdl [hr il Kdyhn ik-hir ismrq ikCu cuKunw j hY] hir ismrq d'q d'awnw phY] (1150) Blq plq bqw dl dw Asp nhl htlw ArQwq Brm qomlthAw hieAw Asr mn f nhl ivAw pdl]

fw. rqn isIG j gl vl grlgnd ivSvkS ivc il Kdyhn ik ndr Arbl BwSw dynzr Sbd dw qdBv rlp hY Aqyies dw ArQ idStl, ingwh [AidAwqimk sihq ivc ieh pBlldl ikpw idStl dl QW vrqldw hY girbwxl ivKyimhr dl ndr krn vwl yf "ndrl" ikhw igAw hY-nwnk ndr l ndr kryqh nwm Dnupl Y pwie] (850) swryBwrrq DrmW dIAW Bgql BwvnnwW dyisDwqk ivkws qynzr mwrleyqW prm sqw dl Aslm Akwx ikpw f ivSjs mhqv idqw igAw hY suml Dwrink plbrvW ivc ptnwqW dl ikpw f krm, imhr, bKiSS, &zl, ndr Awidk SbdW nwl pgtwieAw igAw hY elsel-mq ivc ies Bwvnnw l el 'gjs' Sbd vriqAw igAw hY sospSt hYik swirAW DrmW ivc iksynw ikryrlw ivc elSvrl ikpw dl mhqv AsQwprw klql gel hYpr hrk Drm dl mwnqw dw plkrj l rlp vKry-vKryFlq dw hY grlnwnk swihb j l dyj gq f idqym l isDwq "ml mltR" (mFl w apdS) ies f girpSwid ikhw hY stbikq ivKypSwid dyArQ hr ArQW qo iel wv ikpw, krm j w ndr vl plxwvcl rlp hn [

grmiq ivc ptnwqW dIAW spltn SkqIAW Aqygixw f "grl' ivc Arpq klqw igAw hY grl'qy ptnwqW ivc kel Bjd nhl hY-Bjd nhl grdy mwrir] j ygrldIAW BwvnnwW f smicyqtr qyibAw

krleyqW "grl' qoibnw pBl mikql, igAw, snmwn, vwsqivk mwrq Aqyhir Bgql Awidk ikzyd vl plpq nhl hokdl [grl' hl dsdw hYik ptnwqW dl plpq swrlAW isAwxpW AqyihkmqW f Cf kyais dl ndr nwl hl htlw hY-krim iml YqW pwelAhr ihkmq hikmuKAw] (465) krim iml YqW pwelAhr nhl gl l vwaudAw] (16) pBl'ikqW nwl grl'Sbd dl plpq htlw hY Aqy grl'Sbd (igAw) nwl AwSwW, StkuvW, hamY Awid ivkwr Aqy drivrqlAW Bsm hoj WdIAW hn-nwnk ndr krysopey] Awsw Adysy qyinhkyl uhaml'sbid j l wey] (468) j okwdr dl ndr qo vWdyhn, anw dw mn chykrmw AqypBlXwd ivc nhl l gdw-nwnk ndr l bwhrykbih n pwih mwn] (789) vwsqy ivc j ypbu Awpxl ikpw-idStl f stkic l eyj Wal tl kr deyqW vfy-vfy grlnwnk swihb j l j pj l swihb ivKyPrmW dyhn ik krm KlF kl bwxl j r "krm" Bwv pBlldl ndr vwl ydl bd bwxl ivc j r (bl) htlw hY ptnwqW dl plpq l el swDk f AwpxyAw f swDnw p'dw hY ij vj bwl k mW dl g'd ivc phltx dw Xqn kr dw hY AqymW as dl Gwl vK ikpw dyrlw ivc bwhvW pswr, as f Awpxl g'd ivc l Yl 'dl hY cktl bidl vwl w mnmk bwl k mW dl ies "ndir" qo vWw rih j Wdw hY ievyh swDk AwpxykrmW dIAW cl wklAW krkypBlmW qo dtr rihltw hYpr j oswDk Drm, igAw Aqysrm dIAW Gl xw Gwl dw hieAw, as dl ndr dw pwqr bxdw hY ah sic KlF AvsQw f plpq kr l 'dw hY j pj l dl pihl l pwal l ivc grlnwnk swihb j l nymkdyj lvn ivkws Aqy AidAwqimk anql l el mhqvpl'n pSn aut'wieAw sl-ikv sicAwrw hieAY ikv kWY qat'ypw l] (j pj l) dw j vwb srm KlF (ndir AvsQw) ivc iml dw hYik pBl'plpq dy swDn Drm KlF, gXwn KlF Awidk StB krmW dynw as dl "krm" imhr (ndir) dl AiqAlq l W hY kwdr dl ndr qoibnw swDk dw swrw adm ivArQ j Wdw hY sc qW ieh hYik adm dynw ptnwqW dl svl l ndr (nzr) ikpw AigAwncw dyBvsigr ivc fibdyswDk f igAw-idAw rlp nwm dyzhwj ivc cvW kysc KlF (rbl iml wq) dl AvsQw ivc phltw idtlw hY Bwv StB krmW dl swDnw swDk f spwqr bxaidl AqypBlldl ndr spwqrqW f ptnwlikq kr dl hY pBl'ndir dl plpq ikrykrmW l pl'rSn dl mQwj nhl sgö shj sBwv hl j igAwslld swDnw f Pl l Bkl kr idtlw hY j vj

Sbnm dykqrybnspql f Twr idhlyhn[ies Av'sQw f gurUnnk vihm pbdw krkyiPr AwpxydsyapwW rwhl l ut dyhn[grlidyisk swihb j l ny "ndrl ndir inhwl " ikhw h[ies l el ikhw j w skdw hlik swrQk Xqn kridAW, krqwr dl rihmq dl ndir (nZR) dl AiqAtdj l W h[ndir kryqW ismirAw j wie] (661)

ieh sl nZR, ndr SbdW dl swrQk ivAwikaW pr igAwn ivhky l k hlkwrIAW, ivkwrIAW AqyBjKdwrIAW dl nZR l gn qohi frdyrihlyhn ik Pl wnydl nZR pOr pw h[ies f Pl wnydl nZR l g gel h[h[ies kic Kldw-pldw j Wbd dw nhl sgoidno idn skl j w irhw h[ies f kel kth nhl l B irhw, A'sl burl nZRkrkyklqydw Pl pwaicw h[ptnwqmW iksydl Gwl kmwel AKoEhl j l gl hlik kel kth vl nhl htdw, ibmwr hl rihldw h[Awidk[ies sB kwsydw swrQk kurn l B kyiel wz krn dl bj wie apkq Bdrprsw dy pwey burl nZR dy frwvkrky, ienW dydr qyhl Btkdw h[ieh l k qrW-qrW dyapwh dsdyhn, ij vjkdy pwxl mtkwr, trk j Whr vwhn qytutIAW j iqIAW nhl l tkwaicw, burl kyidtdy, kdysvwh dl ivBtdl, kdybkry, CqrykikV dl Bjt kurbwl, ieQoqk ik kel vwr Awpxyj Wiksydybcydl kurbwl dykwl IAW qVIAW nhl rKdw[AKtdl burl nZR qobcx l el iksyswD, dw hkm krdyhn[firAw hieAw ienswn sB kiw krn l el iqAwr hoj Wdw h[Aqyswry EV-pW krkyieQoqk ik Awpxl zmln j wiedud v[kyvl "Bdrprsw" dIAW qih klqIAW Bjt wW cVwaicw hieAw, Awpxw Jigw-cW kr l dw h[sdw Xwd rKonZR kel burl nhl htdl sgoswfl sexl Aqykrm bryhlyhn[ieh nZRkrwj uAwv[rwis] (257)

f Aij hyfrwivAW qo frnW nhl cuhldw AqypBldl srbivAwpk nZR dw hl pwr bxnw cuhldw h[isK dw igAwndwq "grlign swihb" hYnW ik kel BJKl bthmx, swD-sldj, plr, gnd j W kel Brm-igAwnl[inrw burl nZR vwl yqyrw mth kul w dw Ptw l gw l k nwl hl bicAw nhl j w skdw sgoburl ingwh rKx j W dKx vwl yf smJk j W ais nwl krVyhQl isJx dl l W h[kwdr dl nZR sB l el iekoij hl h[ies vKrl gl hYik j lv AwpxyklqybrykrmW iksydl Gwl kmwel AKoEhl j y isK Awpxl ingwh, nZR, qkxl Tik kr l vyqW ais f kdyksy BJKl swD j W mnmK dl nZR l g hl nhl skdl[isK kdyvl Awpxl nZR vwl yqyrw mth kul w nhl il Kdw Aqy AwpxyGrW dybnj rAW qy bthmx j W igAwnl qo mtkrIAW sq imrcw AwpxyGr dydrvwj yq Dwgj Wiksyhr clj ivc prakynhl l tkwaicw sgoi krq kr dw, vlf Ckdw, nwm j pdw Aqykrqwr dl imhr dl nZR qy tk rKdw hY-Dr j I Aryiek tk qll whyibfwxl Awis] nwnk nwmuiDAw elAY

-0-

l gxl, j W burl nZR dw skl p ij Awdw qr ihldw swDw, qVqkAw Aqy msl m plrW ivc h[j oAwpxyhl vymlfykwqr AigAwnl l k W ivc

kivqur:

bwbw bxn dw qrlkw

l Jk inrml islg kDwl vl
 'kTyhokypj] cur btdy
 Awpxw iek grip bxwa[
 nwm rKoidl -iKcvW ahdw,
 l k W dyivc Tik bxwa[
 Al WAW j hw iek l Bomlfw,
 ^cr ividAw ahf is^l wa[
 Gwl vlg islywroas f,
 ibaltl pwr l r ivc l Yj wa[
 bwbw j l ahf sdeswry
 mQy l k W qoitkwa[
 mVymistr dynwl ahdw,
 &to ivc A^bur l AWa[
 Aml l ij hw kel PVorlprtr,
 Jf q&wn ais qo il ^vwa[
 bwbw dl krwmq dyksy
 inq A^burW ivc Cpwa[
 vj ydl srkw f sj x0
 v0tW dyqst l wry l wa[
 iPrn ministr AgyipCy

GrybTAW kth krwE[
 LB l au prntr vDIAw,
 Drm prcur dw hkw l wa[
 rb dynW 'qysB f l utq
 ij thymrzi nat kmwa[
 pff dybxn ATwsl Aj kl ,
 AKW ml t vl b j f wE[
 ml tipl vlydyauqy
 ij thymrzi gVyl wa[
 l Yj waukw nwl kbtqr,
 ah vl Apxynwl afwE[
 ngd nrk ieQyhl JwVq
 j W k0tW-kil w il ^vwa[
 iek f dyxovj w vj w
 Fd k dlj yqokutvwa[
 qlj yf idau l thw icmtw,
 cQy qo ^Vqwl vj wa[
 nwl rKokw flgw vwl y
 siriKAW Cqrl l Ykyj wa[
 rly 'c Bly j ypykkel,
 hm koqan konwl frwa[
 motymoty aQy btdy l B0
 Grl anW dl fryl wa[

Aqr Pl j W l w l w aQy
 ivc SwrW rj rj ntha[
 p0elvyt rKoml wkwqW,
 Qby pffW dyrKvwa[
 kVy cplAW, CypW-Cl y
 kltly klyx vl kFvwa[
 Kil yidE mlfAW dygPy
 kys kcihrl 'c0ij qvwa[
 ivc kmwel brkq puvq
 rist blvl mV il AWa[
 AKl o Athj gff dy pth
 j ocuhosiel krva[
 vihm puvoqst ehoj th
 fryhieAW f hr frwE[
 BrobrIAW nwl pffW dy
 rj rj kyqst gPyl wE[
 hYkel vDIAw Dtdw ies qo
 ibnW l wqoDn kmwa[
 swfyvl vl riKE gVw,
 swfyd&qv ivc vl AwieE[
 m&q sl whW dydyQky
 swf vl qst nwl l Yj wieE[

-0-

> girmiq igAwn (cl) trst (rij .) I iDAwx vl n cl wey j Wdy girmiq pbcwr kjdrW dIAW >

j th mhlny dIAW srgmIAW

1. mwl lwl :- pbcwrk Bwel j iqdr isIG (95921-16230) vl n silcq klqw igAw hYik hr hPqyahn vl n 8 ipfW qy4 skl W'c girmiq qynYqk isiKAw dw pbcwr klqw j Wdw hY kjdr dypbcwr sdkw 5 bicAW nykys rKx dw pK klqw hY ipf pthl yc l gwel j Wdl kl ws dybicAW dw 5 j th f girmiq smwgm riKAw igAw ijs ivc 12 bicAW ny slqW swmxy l kcr, kvlSrl qy kivqvW dl pSkwrl klql [sRkSmlr isIG qy sR blw isIG vl n bicAW f smwinq klqw igAw [9 j th f ipf gflivif ivKy AKlfpwT dyBg qn aprtk kQw klql gel]

2. j laxvwl :- pbcwrk Bwel sqvW isIG (81461-04556) vl n silcq klqw igAw hYik ahn vl n hr hPqy3 ipfW c 8 kl wsl l gw kynYqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw hY [ies mhlny 10 bty l gweygey, rj wv svryvfv gndAw w swihb j lax vwl w ivKygrbwxl Sbd dl vlcwr klql j Wdl hY [ipf l f ivKyiek mwq j l dl Alqm Ardys dysmwgm d'wn slqW nwl girmiq vlcwrW klqlAW gelAW]

3. BKVw :- pbcwrk Bwel rWj vlr isIG (94179-23745) vl n silcq klqw igAw hYik hr hPqyahn vl n 4 ipfW c (8 kl wsl) Aqy3 skl W'c girmiq qynYqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw hY 15 bcyqy 30 hr (v'f) grbwxl dl slQAw l Yrhy hn [20 qn 22 j th qk ipf iKAw l c dlwv sj yqy 3 j l wsl f ipf BKVw c girmiq smwgm hieAw ij hn W'c Bwel rWj vlr isIG j l vL n kQw klql gel]

4. Ggw :- pbcwrk Bwel ggndlp isIG (94648-93526) vl n silcq klqw igAw hY ik ahn vl n 3 skl W'c qy3 ipfW ivKy48 kl wsl l gwelAW gelAW Aqy, ipf ptn isIG vwl w c nvln kl ws Srvl klql gel ij Qy30-40 bcyhuj rl Brdyhn [

5. Gmwxw :- pbcwrk Bwel bl j lq isIG (97812-12816) nyslcq klqw igAw hY ik kjdr vl n 9 ipfW c 11 qy3 skl W'c 25 girmiq kl wsl l gwelAW j WdlAW hn j th mhlny d'wn grru Arj n swihb j l dy Shldl prb f smripq do girmiq smwgm klnvwr ipf bl ywl Aqy Gmwxw ivKy rKy ge [Aq dl grml dybvj W slq ny Bwrl igxql c huj rl Brl [bicAW ny Dwrink kivqvW qy grbwxl SbdW d'Aw w slqW

f inhwl klqw [nwl hl Bwel bl j lq isIG nygrlj l dl Shldl dy Asl kwrnW qn slqW f j wxlkrvwieAw [ies d'wn 9 ipfW c grru j l dl Shldl qy kysW dynwl sbldq il tky v'f AW igAw [Dwrink iPl mW ivKw elAW gelAW [iehnW swrypgrmW c srgbrbcn isIG imAw xl , sRbl vlt isIG qysRj spwl isIG Bwgr ny pthw sihXg idqW [

6. Bil r byt :- pbcwrk Bwel grrp lq isIG (88724-99137) nyslcq klqw hYik ahn vl n 6 ipfW c 9 j mwqW l gw ky girmiq qynYqk isiKAw idq j w rhl hY [ies qn iel wv ipf Tikrvl c knyfv qn vlr Bipdr isIG vl n cl wsl j w rhl slqW AKfml Aqy Bil rbyt vl n Aqvw , bDvw qy Skrvw, l g rhlAW Dwrink kl wsl ivc vD qn vD bicAW f Awax dl p'xW idq j w rhl hY

7. gieblvwl :- pbcwrk Bwel j gj lq isIG (98555-31984) vl n silcq klqw igAw hYik hr hPqyahn vl n 7 ipfW c 13 kl wsl l gw ky girmiq qynYqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw hY [17 j th f Bwel j gj lq isIG vl n j th ivKy2 idn girmiq vlcwrW klqlAW gelAW]

8. pl wsr :- pbcwrk Bwel diWdr isIG (94654-93275) nyslcq klqw hY ik 16 j th qn 20 j th qk ipf pl wsr ivKy girmiq cqnW klp l gwieAw igAw ijs c 200 bicAW ny Bwq il Aw [klp c p'srbj lq isIG j l D'w Awpxl tlm smq phltcy Aqy bicAW Aqy v'f slqW dIAW kl wsl l gw ky ahn W'c f girmiq qymniq qn j wxlkrvwieAw [ies mkyrwaq dysmW vKry dlwv sj dyrh [k'lp smwpql dysmwgm qy ip'grbrcn isIG j l pnvW ny vl Sm l Aq klql [ies mky bicAW ny kivqvW, kvlSrl l kcr s'w kyslqW f inhwl klqw [ies mky pihl y, dly y, qlj y sQwn qy Awax vwl y bicAW f ivS'f smwv icth dy kysmwinq klqw igAw [

9. ipAw w :- pbcwrk Bwel l Kivdr isIG (99141-14823) vl n silcq klqw igAw hY ik hr hPqyahn vl n 6 ipfW ivKy7 kl wsl ivc girmiq qynYqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw hY [hPqyc 4 idn ipf ipAw w ivKy smw f gqkydl kl wsl vl l gdl hY girmiq kl wsl c Awax vwl y5 bicAW nykys rKx dw

S U
C
N W

girmiq igAwn imSnrl kw j ivKy l kw f ishq shll qW dx l el himEpDI Aqy Al pDI ifsp'lsrl cl rhl hY [l wvdl mrlz svry Aqy smw ifsp'lsrl kil tk dysmW l W mwqwbk dvwel l Y skdy hn [

girmiq igAwn imSnrl kw j

vj wbl bwg, j vdl, l iDAwxw-141013, Pn: 0161-2521700, 5004081

klqw j Wdw hY Aqynj vAw vlrW f dsqwr vl isKwel j Wdl hY j s c kwPI vlr ihsW l Yrhyhn ,qy iplFW c Dwrimk iPI mW vl ivKwelAW j WdlAW hn[

21. fl :- pbcwrk Bwel girSrn isIG j l (98555-98841) vl N silcq klqw igAw hYik ahnW vl N5 iplFW qy6 skl W c kl wsw l gw nygirmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j irhw h[ies qNiel wv smj- smj qy Dwrimk iPI mW dw vl AwXj n klqw j Wdw h[

22. dwKw :- pbcwrk Bwel idl bwg isIG (98147-72674) vl N silcq klqw igAw hYik hr hPqy3 iplFW ivKy6 kl wsw Aqy1 skl ivKygirmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j Wdw h[s[grUArj n dyv skmnl syw sswietl vl N Shldl idhwVy f smripq 17 j th f grbwxl klt ,qy dsqwr mkwbl y krweygey s c vK vK iplFW cN 350 bicAW nyBwg il Aw[ies ivKy7 j mwgW ivc Aqy3 skl W ivKygirmiq Aqynlqk isiKAw mkwbl yivc[Avl Awak vvl ybicAW f ivSs snmwn iclh dyky dw pbcwr klqw j Wdw h[pbcwrk vl N15 j th iplFW ciKAw ivKy girmiq smwgm d[wn bcl hrikrn k[nydl y grip c[pihl w sQwn plpq klqw[bicAW f Dwrimk sQwn dydrSn krweyge[iplFW ikSn gv CthW ivKygirmiq smwgm d[wn Bwel idl bwg isIG nystgqW nwl girmiq vlcwrW dl sW klq[

23. kwlywl l l lAw :- pbcwrk Bwel sqnm isIG (98151-07941) vl N silcq klqw igAw hYik ahnW vl N3 iplFW c rj wN3 kl wsw qy2 skl W c girmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j Wdw h[6 j th guswhb ivKyGI Gwrw idvs mnwieAw igAw[16 j th f grUArj n swihb j l dw Shldl idvs mnwieAw igAw[ies mkyBwel sqnm isIG vl N stgqW nwl girmiq vlcwrW dl sW klq[gel[k[dr vl N bicAW f dsqwr dl isKl wvl vl idq[j Wdl h[

24. rxslth klw :- pbcwrk Bwel kml j lq isIG (98550-30066) vl N silcq klqw igAw hYik ahnW vl N hr hPqy5 iplFW ivc 8 kl wsw l gw kygirmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw h[iplFW Bwg l kyvKy l gyk l p c bicAW f

l j wieAw igAw[5 j th f grUArj n swihb j l dyShldl idhwVy qy iplFW rxslth kl w ivKyBwel kml j lq isIG nystgqW nwl girmiq vlcwrW klq[AW[

25. rimgV Bil r :- pbcwrk Bwel girivdr isIG (98552-06971) vl N silcq klqw igAw hYik hr hPqy wahnW vl N3 iplFW ivKy7 kl wsw ivc girmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j Wdw h[21 j th f iplFW rimgV Bil r ivKy Dwrimk iPI m srdwrl ivKwel gel[s[Awl - j Awb d[wn bcl rny ndlp k[qy plqpw k[f pbcwieg mlbr j lq isIG qym lbr dl j lq isIG nySll fW dykysnmwng klqw[27,28,29 j th f ivSs q[qyBwel j sivdr isIG nybicAW dIAW kl wsw l gwelAW[

26. idAlpwr :- pbcwrk Bwel siirdr isIG (94657-87032) vl N silcq klqw igAw hYik hr hPqy ahnW vl N6 iplFW kl wsw Aqy1 skl W ivKygirmiq Aqynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j Wdw h[pbcwrk vl N15 j th iplFW ciKAw ivKy girmiq smwgm d[wn kys grUkl mlbr iPI m idKwel gel qy bicAW dykiej mkwbl ykrweyge[ies d[wn swrybicAW f ivSs snmwn iclh qy psqk W Byt klq[AW gelAW[sKdlp k[,il vl In k[qy grplq k[nykv l Sri rwh l stgqW nwl inhw klqw[ies mhlny8 sihj pwT AwrB krweyge[qy4 dyBg pwey ge[hx qk sihj pwT W dl kil igxql 137 h[16 j th f idAlpwr ivKygirmiq smwgm d[wn bcl hrmp lq k[ny sihj pwT dl s[dr nqw klq[7 j l wvl f mswx l AW ivKy b l b l kl wvl k[j l dl Xwd c sihj pwT dyBg pwe[10 j l wvl f idAlpwr dygr l Gr c ig: Amr isIG dyplvwr vl N skmnl swihb dyBg apr l girmiq kl wsw dybicAW nygrbwxl dw klrqn klqw[

27. cipklq :- pbcwrk Bwel mndlp isIG (98146-52805) vl N silcq klqw igAw hYik ahnW vl N hr hPqy5 iplFW ivKy6 j mwgW ivc girmiq qynlqk isiKAw dw pbcwr klqw j w irhw h[j th mhlny5 QvW qy Dwrimk iPI mW idKwelAW gelAW[k[dr c 3 vfy qy 10 bcygrbwxl sIQAw l Yrhyhn[

-0-

bx rhl nvlN iemwrg sbDI bnql

girmiq igAwnl imSnrl kw j dl m[b[w ibl if l g dynwl hl l gdl 1000 vrg gz hr zmln Krd ky stgqW dysihXg nwl iemwrg dw kth Sr l h[ckw h[l gBg 60 l K (Anmwn rkm) dy Krcynwl bixAw l g r hwl iqAwr krky imql 18 j nvr l 2009 f ivSs girmiq smwgm rwh l AW j l dl syw f Aripq klqw j w ckw h[apr l l AW mlzl W dl iqAwr l AW j l vrgy girmK sj xW dy Xgdwn dl afik kr rhl h[gr l p l dy dws: Aqr isIG (mhj j l g fwier ktr) girmiq igAwn (c l) trst j vdl, l iDAwxw[

plkwSk s. iedr j lq isIG, iplFW girmiq igAwn imSnrl kw j l iDAwxw nynwrl g vvl iplFW plw, 3461, inal t[gr ngr, h[b[w kl W, l iDAwxw qN CpvwkydPqr girmiq igAwn imSnrl kw j l iDAwxw qN plkwSq klqw[

ਗਰਮੀਕ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਜੀ. ਵੀ. ਨਗਰੀਆਂ ਦੀਆਂ ਚਿੱਠੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰੀਤ ਅਤੇ ਆਗੂ
ਪ੍ਰੀਤ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਗਰਮੀਕ ਤਿੰਨ ਕੰਮਾਂ ਦੀਆਂ ਚਰਚਾਵਾਂ ਹੋਈਆਂ



